



Presidenza del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO PER L'INFORMAZIONE E L'EDITORIA
Ufficio per le attività di informazione e comunicazione istituzionale
Servizio per la comunicazione istituzionale



8446751

Spett.le **Alè Comunicazione S.r.l.**
Via G. Nicotera, 29
00195 ROMA

OGGETTO: Incarico ai sensi dell'art. 125 del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 e successive modificazioni e degli artt. 48 e seguenti del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 22 novembre 2010, del servizio di ideazione creativa e produzione di: **uno video comunicato della durata di 60" con adattamento a spot tv da 30" e spot per il web da 15"**, per la campagna di comunicazione finalizzata a pubblicizzare la **VI Conferenza Italia-America Latina e Caraibi. CIG 54077719CB.**

Si fa riferimento alla richiesta del 21 ottobre u.s. del Ministero degli Affari Esteri con la quale si richiede a questa Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per l'informazione e l'editoria la realizzazione di una campagna di comunicazione finalizzata a pubblicizzare la VI Conferenza Italia-America Latina e Caraibi. La campagna di comunicazione vuole comunicare al pubblico italiano un evento che dal 2001 è dedicato al dialogo privilegiato tra il nostro Paese ed il Continente Latino Americano e dei Caraibi. La percezione che in Italia si ha di quella regione è generalmente positiva ma piena di luoghi comuni, legata più al turismo estivo che non alla regione come opportunità economica e fonte d'ispirazione culturale.

La campagna punta a evidenziare i legami storici, di emigrazione, culturali ed economici tra l'Italia e l'America latina. Allo scopo di rendere più profondo il dialogo tra i nostri sistemi, l'Italia ha a disposizione alcuni strumenti, da valorizzare, innanzitutto la VI Conferenza Italia-America Latina e Caraibi. La Conferenza, un momento di ridefinizione del dialogo tra i nostri due sistemi geopolitici, si concentra, proprio quest'anno, su quanto di meglio l'Italia può offrire alla regione latinoamericana, per cui si è resa necessaria la pubblicizzazione a tutti i cittadini con una campagna di comunicazione.

La Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per l'informazione e l'editoria, in riferimento alla richiesta di preventivo del 24 ottobre 2013 e al preventivo di codesta società del 28 ottobre 2013, incarica la **Alè Comunicazione S.r.l.**, di realizzare la campagna di comunicazione sulla **VI Conferenza Italia-America Latina e Caraibi**, che si svolgerà a Roma il 12 e 13 dicembre p.v.

Si commissiona, pertanto, a codesta Società, in particolare l'ideazione creativa, sceneggiatura e la relativa produzione di:

- **un video della durata di 60" (circa);**
- **l'adattamento** dello stesso a spot televisivo della durata di **30"** nonché anche a spot per il web della durata di **15"**;
- **produzione e post-produzione** sia del video che degli spot suindicati, comprensivi di supporti e test;
- Il video e gli spot devono essere **sottotitolati** in lingua spagnola e portoghese e/o speakerato, previa valutazione di questa amministrazione.

Dovranno essere forniti inoltre a questa Amministrazione:

- **n. 1 Beta SP** o IMX formato 16:9 e **n. 1 DVD** per il video in lingua italiana e **n. 1 per ognuna** delle versioni nelle altre lingue richieste;
- **n. 5 Beta SP** o IMX formato 16:9 per lo spot da 30" e **n. 5 per ognuna** delle versioni nelle altre lingue richieste;
- **n. 5 DVD** per lo spot da 30" e **n. 5 per ognuna** delle versioni nelle altre lingue richieste;
- **n. 1** formato elettronico per lo spot da 15" compatibile per il web e **n. 1 per ognuna** delle versioni nelle altre lingue richieste;

kel

Si fa riferimento, dunque, al suindicato preventivo del 28 ottobre 2013 di codesta Società, che, accluso in allegato, costituisce parte integrante e sostanziale del presente contratto, compatibilmente con le disposizioni modificative e/o integrative concordate.

Si richiede, inoltre, una copia di tutti gli esecutivi prodotti, che dovrà essere raccolta su un unico adeguato supporto DVD e consegnata al Dipartimento stesso.

Il servizio dovrà essere effettuato e consegnato entro il 20 novembre 2013. Per ogni giorno di ritardo verrà applicata una penale dell'1% dell'importo contrattuale. Qualora l'ammontare massimo complessivo nella penale da applicare ecceda il 10% del valore del contratto, questa Amministrazione potrà risolvere il contratto stesso e provvedere all'esecuzione in danno.

In caso di adempimento parziale della singola prestazione convenuta, dovuto a vizi, inesattezze ed irregolarità, sarà applicata a titolo di penale una decurtazione non inferiore al 10% del costo della prestazione stessa.

Il relativo corrispettivo, come da offerta sopraindicata, è di € 34.120,00 (trentaquattromilacentoveventi/00) più IVA di legge.

Si fa presente, tuttavia, che questa Amministrazione, ai sensi dell'art. 54 del R.D. 23 maggio 1924, n. 827, accertata la solidità di codesta Società, concede l'esonero dal versamento del deposito cauzionale previsto dal citato articolo, subordinando tale esonero ad un miglioramento del prezzo di aggiudicazione che, per prassi consolidata è pari all'1%.

L'importo del presente contratto è, di conseguenza, pari ad € 33.778,80 (trentatremilasettecentoseffantotto/80) più IVA di legge per complessivi € 41.210,13 (quarantunomiladuecentodieci/13).

Tale importo sarà liquidato, previo accertamento della regolare esecuzione delle prestazioni, su presentazione di fattura, intestata e indirizzata a: Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per l'informazione e l'editoria – Ufficio per le attività di informazione e comunicazione istituzionale – Servizio per la comunicazione istituzionale – Via della Mercede, 9 – 00187 Roma - C.F. 80188230587.

Si precisa che i costi di produzione devono prevedere la copertura dei diritti di utilizzo per immagini, musica, ed altro, che si intendono acquisiti, senza limiti di tempo, da questa Amministrazione.

Tutto il materiale realizzato si intende acquisito da questa Amministrazione. Pertanto, tale materiale, di proprietà esclusiva della Presidenza del Consiglio dei Ministri, non potrà essere utilizzato da altri soggetti e per fini diversi da quelli indicati da questa Amministrazione.

La Società Alè Comunicazione S.r.l., si assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modificazioni.

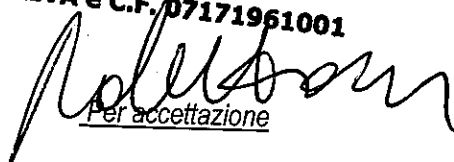
Ai sensi dell'articolo 3, comma 9-bis, della predetta legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modificazioni, il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni determina la risoluzione di diritto del presente contratto.

Il Codice Identificativo Gara (CIG) relativo a questo contratto è il seguente: CIG 54077719CB.

La fattura dovrà essere munita delle modalità di pagamento, con l'indicazione del codice IBAN e del numero di protocollo del presente contratto.

Il presente contratto deve essere firmato per accettazione da codesta Società in duplice originale, di cui una rimane a questa Amministrazione.

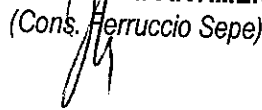
Alè Comunicazione Srl
P.IVA e C.F. 07171961001


Per accettazione

Alè Comunicazione S.r.l.
Il legale rappresentante
(data, timbro e firma)

Alè Comunicazione Srl
P.IVA e C.F. 07171961001

IL CAPO DEL DIPARTIMENTO
(Cons. Ferruccio Sepe)





*cow
polina*

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI Dipartimento per l'informazione e l'editoria
29 OTT 2013
POSTA IN ARRIVO

Calaf



Presidenza del Consiglio dei Ministri
 DIE 0014261 A-4.14.6
 del 29/10/2013

Spett.le
 Presidenza del Consiglio dei Ministri
 Dipartimento per l'Informazione e l'Editoria
 Ufficio per le attività di informazione e comunicazione istituzionale
 Servizio per la comunicazione istituzionale
 Via della Mercede, 9
 00186 Roma
 Fax nr. 06.67795747

Oggetto: preventivo per la realizzazione di un video comunicato di circa 60"; un relativo spot tv di 30"; un spot per il web di 15", per la pubblicazione della "VI Conferenza America latina e Caraibi - Roma 12 e 13 dicembre 2013".

Come da Vostra richiesta del 24/10/2013, inviamo la nostra miglior offerta per:

- Ideazione creativa di uno video comunicato della durata di circa 60" con adattamento a spot tv di 30" e spot per il web di 15";
- produzione e post produzione del medesimo video e degli spot;
- realizzazione dei supporti idonei alla messa in onda: n. 1 Beta SP o IMX formato 16:9 e n. 1 DVD per il video; n. 5 Beta SP o IMX formato 16:9 e n. 5 DVD per lo spot 30"; n.1 formato elettronico per lo spot web 15".

Costo

Il prezzo delle attività sopra definite sono così quotate (al netto dell'Iva):

- Ideazione creativa e sceneggiatura video 60": euro 9.500,00;
- Adattamento creativo a spot tv 30": euro 3.500,00;
- Adattamento creativo a spot web 15": euro 1.500,00;
- Produzione esecutiva video 60": euro 15.500,00;

Ale Comunicazione Srl
 Sede legale: Via G. Nicotera, 20 - 00105 - Roma
 Tel. +39 06 08134918 - 06 68 16 21 • Fax +39 06 08199136 • www.ale.it • info@ale.it
 Partita Iva e Codice Fiscale 07171961001



- Post produzione video 60", spot tv 30", spot web 15": euro 3.620,00;
- Realizzazione supporti, test, varie ed eventuali: euro 500,00.

Per un totale di **Euro 34.120,00 oltre Iva.**

Note

Come da Vostro brief saranno previste le versioni (sottotitolato o *speakerato*) in lingua spagnola e portoghese. La traduzione dei testi sarà da Voi fornita. Le attività sopra descritte si intendono comprensive di tutti i diritti.

Roma, il 28 ottobre 2013



Dr. Robert Hassan

Alé Comunicazione Srl